

EUROMED AND RESEARCH

Le Volontariat et le Service Volontaire Euro-méditerranéen sont des sujets très importants dans la région EuroMed. Le Volontariat et le SVE sont considérés comme un aspect essentiel de la participation civique et la démocratie mettant en œuvre des valeurs telles que la solidarité et la non-discrimination et contribuant au développement des sociétés. Cette étude vise à présenter les perceptions et les réalités du Volontariat et du SVE au sein de la zone EuroMed et à fournir aux travailleurs sociaux, animateurs, formateurs et responsables des éléments pour mieux comprendre la situation actuelle dans les différents pays. Cette publication est téléchargeable à partir du site web Salto EuroMed.

Le Volontariat et le Service Volontaire
dans le contexte euro-méditerranéen
Auteur : Asuman Göksel



SALTO-YOUTH EuroMed Resource Centre
Soutien, Apprentissage avancé et Opportunités de Formation
dans le programme européen Jeunesse en Action
INJEP
95 avenue de France - 75650 Paris cedex 13 - France
www.salto-youth.net/euromed - www.injep.fr/salto



Avertissements:

Ce document n'exprime pas nécessairement le point de vue officiel du Centre de ressources Salto-Youth EuroMed ou de la Commission Européenne. Toute reproduction de cette publication est autorisée uniquement à des fins non commerciales et uniquement si la source est citée. Toute correspondance relative à cette publication, y compris la reproduction ou la traduction de tout ou partie de celle-ci doit être adressée au préalable au Centre de ressources SALTO-YOUTH EuroMed (coordonnées ci-dessus).

Table des matières

Introduction : contexte et objectifs de l'étude.....	3
Partie 1 - Le volontariat et le Service Volontaire.....	4
❁ Une forme particulière de volontariat et de service volontaire en général : le contexte euro-méditerranéen.....	4
❁ Les défis du volontariat et du service volontaire.....	11
Partie 2 - Un cadre institutionnel international pour le volontariat et le travail volontaire dans le contexte euro-méditerranéen : le programme Euro-Med Jeunesse et le programme européen Jeunesse en Action.....	14
Partie 3 - Le Service Volontaire Européen (S.V.E.) dans le contexte euro-méditerranéen.....	16
❁ Une forme particulière de volontariat dans le contexte euro-méditerranéen : le Service Volontaire Européen et Euro-méditerranéen.....	16
Quelles sont les caractéristiques du S.V.E. dans le contexte euro-méditerranéen ?.....	21
❁ Réalités et perceptions du S.V.E. dans le contexte euro-méditerranéen.....	22
État statistique du S.V.E. dans la région euro-méditerranéenne.....	23
Perceptions et expérience de partenaires S.V.E. : analyse « SWOT » du Service Volontaire Euro-méditerranéen.....	25
Conclusions et recommandations : Comment améliorer l'impact positif d'une expérience de volontariat en S.V.E. pour tous les partenaires impliqués ?.....	34
Références	36

Asuman Göksel a travaillé en tant que Coordonnateur National pour le programme EuroMed Jeunesse I et II en Turquie de 1999 à 2003. Actuellement elle termine son Doctorat à l'Université catholique des politiques internationales et européennes de Louvain en Belgique ; elle est assistante de recherche à l'Université technique du Moyen Orient à Ankara.



Introduction

Contexte et objectifs de l'étude

Des millions de personnes dans le monde et à la fois dans les pays européens et méditerranéens s'engagent dans des activités telles que la distribution de nourriture aux sans-abris, l'aide aux personnes handicapées, la mise en place d'ateliers sur les droits de l'homme, la rénovation de bâtiments à la suite de catastrophes naturelles, le nettoyage des côtes ou la sensibilisation aux violences basées sur le genre dans la société. Toutes ces activités sont des exemples de volontariat dès lors qu'elles sont menées volontairement par des individus ou des groupes d'individus pour promouvoir une cause ou aider la société sans aucune attente de gain financier¹.

En général, le volontariat est un aspect essentiel de la participation civique et de la démocratie, mettant des valeurs comme la solidarité et la non-discrimination en action et contribuant au développement des sociétés². Dans le cadre du travail jeunesse, le volonta-

riat offre des opportunités intéressantes pour les jeunes de s'impliquer activement et de devenir des citoyens responsables dans leurs sociétés, des opportunités d'éducation informelle (c'est-à-dire spontanée et individuelle) et non-formelle (plus planifiée et structurée), d'être inclus et intégrés dans la société. Vu sous cet angle, le volontariat peut être considéré comme « un moyen d'améliorer les aptitudes et compétences professionnelles des jeunes, l'employabilité, le sens de la solidarité et de favoriser la citoyenneté active³ ».

Du point de vue des **associations de jeunesse**, qui ont souvent peu de moyens humains et financiers, le volontariat et les volontaires offrent une valeur ajoutée en apportant de nouvelles perspectives à leur association et à ses activités ainsi qu'en représentant une importante ressource humaine pour les aider à mener leurs activités de travail dans le domaine de la Jeunesse.

Le Service Volontaire Euro-méditerranéen est une forme particulière de volontariat et de travail volontaire international. Partie intégrante du programme Euro-Med Jeunesse depuis 1999, le Service Volontaire Euro-méditerranéen a été un outil pour améliorer les aptitudes et les compétences interculturelles des jeunes et pour promouvoir la citoyenneté et la participation actives au travers du volontariat en Europe et dans les pays sud-méditerranéens partenaires. Un examen rapide du nombre de projets de service volontaire et du nombre de volontaires montre cependant que l'action de service volontaire dans le cadre de la coopération euro-méditerranéenne dans le domaine de la jeunesse a eu un faible degré de participation en comparaison aux autres actions du programme et que sa mise en place a été entravée par de nombreux problèmes⁴.

¹ Volontaires des Nations Unis (2010 :9-10) et Organisation Internationale du Travail (2008 :12-13) - ² Proposition pour une décision du Conseil sur l'Année Européenne du Volontariat 2011, Commission Européenne (2010 :27) - ³ Recommandation du Conseil du 20 Novembre 2008 sur la mobilité des jeunes volontaires à travers l'Union Européenne C (2008)319, Commission Européenne (2009 :18) - ⁴ Commission Européenne (2004a)

Partie I - Le volontariat et le Service Volontaire



Une forme particulière de volontariat et de service volontaire en général : le contexte euro-méditerranéen

Dans le monde d'aujourd'hui, le volontariat prend « de nombreuses formes, d'initiative de proximité spontanée ad-hoc à un engagement organisé, formel, voir même contractualisé sur une base régulière et continue », conduit par des individus ou des groupes d'individus, de leur propre initiative ou dans le cadre de programmes nationaux ou internationaux⁵. Le cadre proposé par les Volontaires des Nations Unis classe les activités de volontariat en quatre catégories, qui peuvent être menées au niveau local, national et/ou international :

- **L'entraide ou l'auto-assistance**, comme composante des systèmes de soutien économique et social dans l'aide sociale aux personnes, incluant des actions de volontariat allant de petits groupes informels issus du cercle familial ou clanique à d'autres plus formels comme les associations de crédit rotatif.

- **La philanthropie et les services rendus aux autres**, comprenant des activités de volontariat dans les domaines tels que la santé, la protection sociale, le logement, l'alphabétisation et les sports et destinées à une communauté dans son ensemble.
- **La participation ou l'engagement civique**, se référant à l'implication des populations dans les processus de gouvernance, le plus souvent par la participation au niveau local à des instances politiques ou dans les organismes consultatifs, dans des projets de développement ou des associations scolaires.
- **La défense de cause et le militantisme**, regroupant des activités diverses telles que les mouvements environnementaux, résultant de la volonté de sensibiliser aux enjeux locaux et mondiaux en faveur d'un changement social et d'une justice sociale.

* Q : POURQUOI DÉCIDERIEZ VOUS DE FAIRE DU VOLONTARIAT ?

Tous ces types de volontariat peuvent prendre deux formes. Selon, l'Organisation Internationale du Travail (OIT)⁷, **le volontariat informel** se réfère aux activités volontaires effectuées sur une base individuelle : par exemple, apprendre aux enfants d'un orphelinat à jouer d'un instrument de musique

en tant qu'individu. **Le volontariat formel** se réfère aux activités de volontariat formellement structurées par des associations à but non lucratif ou d'autres associations telles que des organisations non gouvernementales locales, nationales ou internationales, des associations scolaires ou religieuses,

des programmes gouvernementaux ou du secteur privé (par exemple, apporter une aide similaire dans le cadre d'une association travaillant avec l'orphelinat).

Malgré l'existence d'une compréhension générale de ce qu'est le volontariat, il n'y a actuellement aucune définition légale universelle du volontariat et du volontaire. Le volontariat est souvent considéré comme un concept, influencé par les contextes historiques, socio-économiques, religieux et culturels dans différents environnements. Elle suppose une variété de formes à travers le monde et reflète la diversité des approches et des traditions⁸. En conséquence, il n'est pas surprenant de voir que le volontariat ne revêt pas la même forme dans tous les pays européens et méditerranéens. Alors que dans le pays d'Europe du nord comme la Norvège, la Suède, le Danemark, l'Allemagne, les Pays Bas, le Royaume Uni et l'Irlande, le volontariat est plus ou moins fondé sur une culture et des traditions bien établies, réglementé par des politiques qui ont éliminé les obstacles au volontariat, les pays méditerranéens comme l'Italie, l'Espagne, le Portugal et la France ont eu plutôt de fortes traditions de volontariat informel, soutenu par des lois et des politiques dans le but d'aider et de développer ces traditions existantes⁹. Les pays d'Europe de l'Est tels que la République Tchèque, la Hongrie, la Lituanie, la Roumanie et la Pologne ont eu une faible tradition du volontariat ni formel ni informel et ont commencé récemment à promulguer des lois et à mettre

en place des politiques pour définir et promouvoir le volontariat¹⁰. Les pays arabes de la Méditerranée, situés en Afrique du Nord et au Moyen Orient ont souvent été caractérisés par un degré élevé de volontariat informel, avec une participation, à travers des associations de la société civile, bien moindre que de participer à ces activités de volontariat suite à des obligations familiales, communautaires ou religieuses¹¹. Il n'est pas encore possible de trouver une quelconque législation nationale sur le volontariat dans ces pays¹². Cependant, des pays comme la Syrie envisagent d'adopter des politiques visant à promouvoir le volontariat et beaucoup d'initiatives existent afin de favoriser la compréhension sur la nature et les objectifs du volontariat associatif dans d'autres pays arabes¹³. En Israël, le volontariat formel par le biais d'associations de volontaires, des autorités locales et gouvernementales autant que le volontariat personnel étaient présents aussi bien avant qu'après la création de l'État d'Israël avec des efforts volontaires récemment coordonnés par le conseil national du volontariat et des conseils locaux de volontaires¹⁴.

5 Hadzi-Miceva (2007 :41) - 6 Volontaires des Nations Unies et Programme de développement des Nations Unies (2009 :12-13), Volontaires des Nations Unies et secteur indépendant (2001 :10), Volontaires des Nations Unies (1999 :5-7), CIVIUS, IAVE et UNV (2008 :5) - 7 Organisation internationale du Travail (2008 :13)

8 Centre Européen du Volontariat (2006 :3) - 9 Volontaires des Nations Unies (2010 :30-31) - 10 Ibid - 11 Volontaires des Nations Unies (2010 :25) - 12 Volontaires des Nations Unies (2010 :23) - 13 Volontaires des Nations Unies (2010 :23,25) - 14 Kotan (pas de date disponible), Herlitz et Weill (pas de date disponible)



*** Q : COMMENT LE VOLONTARIAT EST IL PERÇU DANS VOTRE PAYS ? A-T-IL TENDANCE À ÊTRE DU VOLONTARIAT FORMEL OU INFORMEL ? ET POURQUOI PENSEZ-VOUS QU'IL PRENNE TELLE OU TELLE FORME ?**

Dans cette variété de formes, il est toutefois possible de trouver des éléments communs pour nous permettre de le définir. L'Organisation Internationale du Travail (OIT) propose de définir le « travail volontaire » comme « les activités ou le travail effectué volontairement sans rétribution pour promouvoir une cause ou aider quelqu'un en dehors de son foyer ou du cercle familial¹⁵».

Partant de cette définition, un certain nombre de caractéristiques du volontariat peuvent se dessiner¹⁶:

- Le volontariat est une activité ou un travail impliquant des contributions en nature de la part des volontaires en temps, capacités ou services. Cela signifie que tout don de marchandises, argent ou de biens ne peut être qualifié de volontariat ou d'activité volontaire.
- Le volontariat est effectué par des personnes, soit des individus soit des groupes d'individus, par le biais d'organisations, d'associations ou d'autres institutions.
- Le volontariat est une démarche volontaire, de manière non obligatoire

ni forcée. Le volontariat implique donc le libre choix comme élément déterminant et ne résulte pas d'une obligation sociale, légale ou religieuse. En conséquence, un travail d'intérêt général sur décision de justice, un service alternatif aux obligations militaires ou un stage non rémunéré obligatoire à l'obtention d'un diplôme du système éducatif ne peuvent être considérés comme du volontariat.

- Le volontariat est effectué sans rémunération, compensation ni gain, qu'il soit financier ou en nature, à l'exception des coûts de la vie

et des remboursements de frais dans certains cas (et généralement symboliques).

- Le volontariat est effectué pour promouvoir une cause ou aider des personnes en dehors du lieu d'habitation et de la famille proche, pour en faire bénéficier une communauté plus large, une association représentant les intérêts de la communauté, un organisme public ou l'intérêt général.

Pour les participants du séminaire sur « le volontariat euro-méditerranéen comme outil de développement humain : l'exemple du service volontaire euro-méditerranéen » (2-6 décembre 2009, Roubaix, France), le volontariat signifie :

Français : « volontariat », « volenté » : vouloir faire quelque chose selon sa propre envie

Portugais : « voluntariado » : sans obligation

Jordanien, égyptien, libanais : « tatawo » : donner quelque chose sans rien attendre en retour

Letton : « brivpratīgais darbs » : travailler avec l'esprit libre

Turc : « gönüllülük » : avoir du cœur et s'en servir

Engagement - esprit, force intérieure - donner sans rien attendre en retour - désir d'apprendre - s'impliquer, partager les expériences et les savoirs faire sans but lucratif - responsabilité (volontariat ≠ pas sérieux).

Travail non rémunéré - ouvert - aider les autres - fun - contribution - faire le lien - engagement social - changement - donner de l'expérience - action individuelle pour des projets collectifs.

Volontariat : vouloir faire et donner quelque chose de son propre fait, sans obligation, sans rien attendre en retour et le faire avec cœur.

Volontariat : engagement social d'individus ou de groupes pour contribuer et promouvoir des valeurs et des aspects de la société dans le but de changer/améliorer la situation existante.

LE SAVIEZ-VOUS ?



L'Assemblée générale des Nations Unies a proclamé 2011 Année Internationale des Volontaires (AIV). L'AIV 2011 avait quatre objectifs principaux : promotion, reconnaissance, facilitation et mise en réseau du volontariat afin de démontrer la nécessité du volontariat dans les domaines sociaux, économiques et culturels.

2011 marque le 10^{ème} anniversaire de l'AIV et l'objectif est d'injecter de la vitalité et des ressources dans les efforts en cours pour soutenir le volontariat et sa contribution aux objectifs et défis de développement. Les objectifs de l'AIV+10 sont « de célébrer le volontariat comme une expression de notre humanité commune » et comme un moyen de :

- Construire le respect, la compréhension, la confiance, la solidarité et la réciprocité
- Bénéficier à la fois à la société au sens large et au volontaire individuel
- Contribuer au développement humain et aux droits de l'homme
- Engager l'envie, l'énergie positive et l'innovation de millions de personnes afin de réaliser les Objectifs de Développement du Millénaire
- Créer un environnement propice à l'engagement citoyen et à travers des politiques de développement du volontariat, une législation de soutien et d'autres infrastructures

Source Brochure IYV+10, 18 Août 2010.



LE SAVIEZ-VOUS ?



Le parlement européen a annoncé que 2011 sera l'Année Européenne du Volontariat. Avec un budget de six millions d'euros, les activités proposées par l'Année Européenne du Volontariat se concentrent sur la communication et les mesures de sensibilisation, telles que des conférences,

des séminaires, des échanges d'expérience et des publications.

Les objectifs de l'Année Européenne du Volontariat 2011 sont :

- D'aider à créer un environnement plus propice au volontariat, avec plus de personnes impliquées dans des activités civiques à travers l'Europe
- De permettre aux associations de volontaires d'être une force plus efficace, faciliter l'accès au volontariat et de favoriser une plus grande coopération entre les associations de volontariat et celles d'autres secteurs à travers l'Europe
- Encourager la reconnaissance et l'indemnisation des activités volontaires
- Augmenter la prise de conscience de la valeur du volontariat pour l'économie et la société - le volontariat n'est pas seulement un enrichissement personnel mais est aussi l'expression forte de l'engagement civique qui marque une contribution significative à la société.

Pour plus d'information : www.eyvolunteering.eu et/ou www.europa.eu/volunteering

Source : Commission Européenne (2010 : 27)

Le Service Volontaire est une forme particulière de volontariat. Tel que défini par l'Association pour les organisations de service volontaire (AVSO), le service volontaire se réfère à « des activités de volontariat spécifiques, à temps plein, dans le cadre d'un projet, qui sont menées sur une base continue pour une période limitée de temps¹⁷ ». Ainsi, le service volontaire porte déjà toutes les caractéristiques du volontariat en général, tout en étant une activité plus structurée pour une période de temps déterminée. Cette structure est basée sur un accord

entre toutes les parties concernées, en fournissant un cadre de règles, de procédures, de fonctions et de tâches¹⁸. Une telle définition du service volontaire est différente du «service public», géré par ou au nom de l'Etat; du «service civil», mis en lieu et en place du service militaire obligatoire, ou du «volontariat dans le cadre d'un cursus scolaire», qui peuvent tous se référer au remplacement d'obligations formelles ou à une activité obligatoire qui serait tout à fait contraire aux principes du volontariat¹⁹.

* Q : DE QUELS TYPES DE PROGRAMMES DE VOLONTARIAT NATIONAL OU INTERNATIONAL AVEZ-VOUS ENTENDU PARLER ?

Le T-Kit sur le **service volontaire international** identifie certains aspects du service volontaire en général. En termes de durée, les projets de services volontaires peuvent être catégorisés en projets courts, moyens et longs termes, allant de quelques jours à plusieurs mois (les chantiers, par exemple, constituent habituellement des projets court terme de maximum quelques semaines). Géographiquement parlant, le service volontaire peut être effectué au niveau local, national ou international et les volontaires peuvent être spécialisés ou non spécialisés. Les volontaires peuvent être placés dans des projets de service volontaire

à titre individuel ou dans le cadre d'un groupe. Enfin, le service volontaire est ouvert à tous les groupes d'âge, bien que généralement avec une limite d'âge inférieure de 18 ans pour des raisons juridiques. Il existe de nombreux programmes de service volontaire ciblant les jeunes jusqu'à 25-30 ans²⁰. Le volontariat et le service volontaire jouent un rôle important dans nombre de secteurs différents tels que l'éducation, la jeunesse, la culture, les sports, l'environnement, la santé, l'aide sociale, la protection des consommateurs, l'aide humanitaire, le développement, la recherche et l'égalité des chances²¹.

Un exemple de projet de Service Volontaire Euro-Med...

Le « Kfar Vradim Euro Med Desk », situé en Israël, a accueilli quatre volontaires d'Allemagne et d'Autriche pour travailler avec des enfants handicapés et des jeunes défavorisés. Un des volontaires travaillait dans le village Druze de Chofesh avec des enfants à risques et des jeunes issus de milieux socio-économique très pauvres. Le volontaire était impliqué dans des activités informelles avec ces jeunes après les heures scolaires incluant des activités artistiques et artisanales, de la danse et de l'aide aux devoirs. Deux volontaires sont allés à Maalot-Tarshicha, une communauté multi culturelle, pour travailler dans le centre Cochav (Star) auprès d'enfants artistes. Leurs activités comprenaient des activités artistiques et artisanales, un atelier de menuiserie, des maisons végétales et une fabrique de papier spécial. Toutes ces actions ont été organisées non seulement pour aider à occuper les participants et les aider à se développer physiquement et mentalement mais aussi pour leur fournir une source de revenu comme un moyen de faciliter leur acceptation par la communauté. Le quatrième volontaire a travaillé dans deux endroits : à Kfar Vradim dans l'école secondaire avec des jeunes ayant des besoins éducatifs spécifiques et à Hadera avec la communauté minoritaire éthiopienne qui souffre d'aliénation, de chômage et de problèmes sociaux connexes. Le volontaire a travaillé avec ces jeunes après l'école pour l'aide aux devoirs et pour développer et mettre en place d'autres activités.

Dan Wollner, Directeur du EuroMed Desk (Kfar Vradim)

Source : EuroMed Magazine, Juillet 2005, #5, p. 14

L'éducation non formelle et l'apprentissage interculturel sont deux aspects importants de la quasi-totalité des activités de volontariat et de service volontaire dans le domaine du travail de jeunesse.

L'apprentissage non formel peut être défini comme «un système en dehors de l'éducation formelle, qui rassemble des ressources, des personnes, des objectifs, des outils et des méthodes pour produire un processus d'apprentissage structuré²²». **Le volontariat, et en particulier le service volontaire, a un énorme potentiel pour offrir un tel processus d'apprentissage structuré pour les volontaires et de contribuer à la vie des jeunes en termes de développement personnel, d'employabilité et de citoyenneté active²³.**

En ce qui concerne l'apprentissage non formel, il est également important de mentionner que l'équilibre «apprentissage-service » est une question clé dans les projets de service volontaire. Bien que l'acquisition de compétences pour le volontaire soit très importante, les associations impliquées dans des projets de service volontaire apprennent aussi de l'implication du volontaire.

Un autre aspect important du service volontaire, à savoir **l'apprentissage interculturel**, est définie par Claves comme «un processus d'éducation sociale visant à promouvoir une relation positive entre les personnes et les groupes d'horizons culturels différents, fondé sur la reconnaissance mutuelle, l'égalité et la dignité, et en donnant un effet positif à la différence culturelle²⁴». Etant donné que dans toute activité de volontariat, qu'elle soit locale, nationale ou internationale, « l'échange et la rencontre entre des personnes d'horizons culturels différents, vivant ensemble et partageant les responsabilités de tous les jours²⁵ » est inévitable, le volontariat a le potentiel pour lutter contre les préjugés, les stéréotypes et les perceptions à la fois des volontaires et de ceux qui sont impliqués ou visés par une activité de volontariat.

À travers des activités de volontariat, les jeunes ne deviennent pas juste conscients des différences culturelles, ils développent également de nouvelles compétences spécifiques pour faire face à différentes situations. Voilà l'une des composantes de bases du volontariat qui en fait avec le service volontaire une véritable « expérience d'apprentissage ».

Pour les participants de «EVS odyssey in EuroMed», le volontariat, c'est ...

la mise en réseau - l'apprentissage informel - l'apprentissage des langues - de nouvelles compétences - développement personnel - carrière – explorer soi-même - l'identité et la personnalité - faire tomber les préjugés - la découverte des cultures - l'apprentissage interculturel - compréhension de la diversité - se rapprocher de la vie sociale d'un pays - se découvrir et découvrir les autres - l'évolution des esprits - coopération pour le développement politique et social - la résolution des conflits - de nouveaux défis, nouvelles opportunités, de petits villages mondiaux - l'égalité des chances – défier l'image que l'on a du monde et des pays étrangers - l'apprentissage d'autres pays - donner et prendre - le dialogue interculturel entre les pays européen et Meda - communication - Aider les autres - briser les stéréotypes - la possibilité d'en apprendre davantage sur le pays et la culture du volontaire - l'échange d'idées et des bonnes pratiques - la reconstruction et l'analyse critique de nos valeurs et les modes de pensée entre les pays européens et des pays MEDA - faire la paix (pas politiquement, mais dans notre esprit) entre les pays Euromed - réflexion sur de nouvelles actions pour la communauté locale - la possibilité d'acquérir une expérience de travail – le partage – le défi – être actif dans la société - découvrir un autre monde et une autre culture - nouvelle dimension du monde – s'aider soi-même et aider le monde - briser les stéréotypes politiques – montrer de la solidarité – des chrétiens, des musulmans et des juifs qui s'aiment.

Source : Rapport d'activités de « EVS odyssey in EuroMed », Grèce 2006, Danemark 2007 et Norvège et France 2008.



Défis pour le volontariat et le service volontaire

Partout dans le monde, le volontariat et le service volontaire font face à des obstacles sociaux, culturels, économiques, légaux et politiques qui sont autant d'obstacles intentionnels ou non intentionnels pour les jeunes et les associations de jeunesse à poursuivre des activités de volontariat. Ces facteurs ne sont pas à considérer de manière isolée car le niveau de volontariat dépend d'une combinaison de facteurs tels que "la situation économique et politique, le stade de développement du secteur tertiaire et son image, la culture de volontariat, et les marchés du travail.²⁶ Certains de ces obstacles peuvent devenir encore plus significatifs dans des situations formelles de volontariat international.

Comme mentionné précédemment, les approches au volontariat diffèrent selon les différents contextes à prendre en compte. Ces approches sont souvent variables en fonction des conditions sociales et culturelles des milieux dans lesquels les activités de volontariat prennent place. Un des défis pour le volontariat est «l'absence de conscience sociale sur le concept et la valeur (officielle) du volontariat.²⁷» Par exemple, en Egypte, certaines familles craignent que «le travail volontaire pourrait affecter négativement les progrès scolaires de leurs enfants²⁸», car les systèmes d'enseignement supérieur de nombreux pays méditerranéens ne sont pas très souples et ne permettent pas toujours

22 Taylor (2009 :8) - 23 Taylor (2009 :9) - 24 Claves (1992 :82), Cunha et Gomes (2009 :89) - 25 T-Kit sur le Service Volontaire International (2002 :16)

26 Hadzi-Miceva (2007 :37-38) - 27 Volontaires des Nations Unies (2010 :53) - 28 Ibid



d'interruptions du cycle d'enseignement. Ces absences peuvent donc porter le risque d'une valorisation sociale limitée pour le volontaire et l'activité de volontariat. En outre, le service militaire dans de nombreux pays méditerranéens impose des contraintes sur les jeunes hommes qui pourraient donc être plutôt attirés par les activités de volontariat international. Les jeunes femmes dans de nombreux pays sont également confrontées à des obstacles culturels mis en place par leurs familles ou leur conjoint en matière de mobilité internationale. Dans certains pays, les

jeunes peuvent avoir besoin ou doivent commencer à gagner de l'argent dès qu'ils ont terminé leurs études (parfois même mettre fin à leurs études prématurément) pour des raisons économiques. Cela peut conduire à envisager le volontariat en général, et le volontariat à long terme en particulier, comme une «perte de temps» plutôt que comme un moyen de développement personnel. L'approche de volontariat de la part des organisations de la société civile peut également être incluse dans cette catégorie obstacle...

de volontaires³³. La difficulté à obtenir un visa, en particulier dans les pays européens, est un autre exemple du genre d'obstacles légaux au volontariat qui existent. La mauvaise application de la législation du travail, la fiscalité

du volontariat, la perte des allocations de chômage et être forcé de mettre en œuvre un projet de volontariat dans des conditions dangereuses sont d'autres problèmes qui peuvent survenir³⁴.

* Q : À QUELS TYPES D'OBSTACLES AU VOLONTARIAT DANS DIFFÉRENTS CONTEXTES PENSEZ VOUS ?

Il y a également une forte dépendance entre l'économie et le volontariat. La contribution économique du volontariat à l'économie nationale est considérable dans de nombreux pays et mettre un chiffre sur une telle valeur économique est un argument clé lorsqu'il s'agit de

justifier les avantages du volontariat³⁵. En outre, l'octroi de fonds publics ou privés pour les organisations de volontariat et de bénévolat et leur pérennité est également un aspect important de la relation entre l'économie et volontariat.

J'ai quitté un emploi que j'occupais depuis cinq ans pour un projet de service volontaire d'un an en Europe, personne à la maison ne comprenait pourquoi. Le « travail » est plus apprécié par les gens qu'une activité « volontaire »...

Sally Salem, Egypte - Ancienne volontaire SVE

Le cadre juridique pour le volontariat est une question qui peut être aussi bien une opportunité qu'un obstacle. Les activités de volontariat et les volontaires (surtout en long terme) sont à la fois directement et indirectement très affectés par une série de lois, allant du travail à la législation fiscale²⁹. Lorsque les lois et règlements définissent, reconnaissent et promeuvent le volontariat, ils lèvent les obstacles juridiques et soutiennent sa pratique, « facilitent la mobilisation des citoyens », définissent les droits et les responsabilités des volontaires et « mettent au point des mesures spécifiques » pour accueillir des projets de volontariat, ils ont le potentiel de favoriser le développement

du volontariat dans un contexte particulier³⁰. Le cadre juridique devient un obstacle pour le volontariat, cependant, quand il existe un « haut degré de contrôle de l'État et de centralisation sur le volontariat et la société civile en général³¹ », ce qui est le cas dans de nombreux pays arabes, ou lorsqu' « il crée des obstacles et des entraves au volontariat », comme ça peut être le cas dans les pays européens³². Dans certains pays méditerranéens, par exemple, il peut être très difficile de mettre en place une organisation de jeunesse et parfois ces organisations rencontrent des difficultés lors de l'utilisation des fonds internationaux qu'ils reçoivent pour l'envoi ou l'accueil

SAVIEZ VOUS QUE...

Au Royaume-Uni 23 millions de personnes font du volontariat chaque année, fournissant une main-d'œuvre équivalente à 180.000 travailleurs à temps plein. La valeur économique du volontariat officiel au Royaume-Uni a été estimée à plus de 65 milliards d'euros par an, soit 7,9% du produit intérieur brut.

Les Belges consacrent 5 heures par semaine à des activités non rémunérées de volontariat, ce qui équivaut à près de 200.000 emplois à temps plein.

En Pologne, environ 5,4 millions de citoyens ont fait du bénévolat en 2004, soit 18,3% de la population. La valeur économique du volontariat s'élève à 124 millions d'euros.

Le temps consacré au volontariat au sein d'associations en France a été équivalent à plus de 716.000 emplois à temps plein en 2002.

Source : Centre européen du volontariat (2006: 3)

29 Hadzi-Miceva (2007 :40) - 30 Volontaires des Nations Unies (2010 :40) - 31 Volontaires des Nations Unies (2010 :23) - 32 Hadzi-Miceva (2007 :38)

33 Participants du séminaire à Roubaix/France sur « Le volontariat Euro-méditerranéen comme outil de développement humain: l'exemple du Service Volontaire Euro-méditerranéen », 2-6 Décembre 2009, Roubaix, France - 34 Ibid - 35 Commission Européenne (2010 :132)

Partie 2 - Un cadre institutionnel international pour le volontariat et le travail volontaire dans le contexte euro-méditerranéen : le programme Euro-Med Jeunesse et le programme européen Jeunesse en Action.

L'Union européenne propose une des meilleures opportunités de volontariat international formellement structuré pour les jeunes en Europe et dans les pays partenaires méditerranéens. Avec les Echanges de Jeunes et les Mesures de Soutien, le Service volontaire européen (SVE) a longtemps été un outil pour augmenter les aptitudes interculturelles et les compétences des jeunes et promouvoir une citoyenneté active et la participation active à travers le volontariat en Europe. Avec le coup d'envoi du programme euro-méditerranéen pour la jeunesse en 1999, sa couverture a été élargie pour inclure les expériences de jeunes de et vers les pays méditerranéens partenaires du processus de Barcelone, avec une intensification de la dimension culturelle et interculturelle grâce à un partenariat étendu entre les associations de jeunesse et la participation des jeunes des deux rives de la Méditerranée. Pour l'ensemble de toutes les différentes actions du programme, un certain nombre de domaines clés sont jugés essentiels au développement du secteur jeunesse au niveau euro-méditerranéen. Le respect de l'équilibre entre les sexes et l'insertion des jeunes ayant moins d'opportunités dans les projets ont toujours été considérés comme des questions transversales promues par le programme. Ces objectifs ont été développés dans les phases ultérieures du programme pour inclure la promotion du dialogue interculturel entre les jeunes dans la région euro-méditerranéenne et de contribuer au développement des politiques de jeunesse.

En 2010, la coopération euro-méditerranéenne dans le domaine de la jeunesse est entrée dans une nouvelle phase grâce aux deux programmes complémentaires : la Phase IV (2010-2013) du programme Euro-Med Jeunesse et le programme européen Jeunesse en Action par son action 3.1 (coopération avec les pays voisins de l'Union Européenne). L'objectif général de la phase IV du programme EuroMed Jeunesse est de soutenir et renforcer la participation et la contribution des organisations de jeunesse et des jeunes de la région euro-méditerranéenne au développement de la société civile et de la démocratie. Les objectifs spécifiques sont :

- Stimuler et encourager la compréhension mutuelle entre les jeunes dans la région euro-méditerranéenne et lutter contre les stéréotypes et les préjugés.
- Promouvoir la citoyenneté active des jeunes et renforcer leur sens de la solidarité
- Contribuer à l'élaboration des politiques de jeunesse dans les différents pays partenaires.

La mise en œuvre du programme Euro-Med Jeunesse a toujours reposé sur la collaboration de différents acteurs clés au niveau national et international. Le schéma suivant illustre les acteurs principaux de cette collaboration.

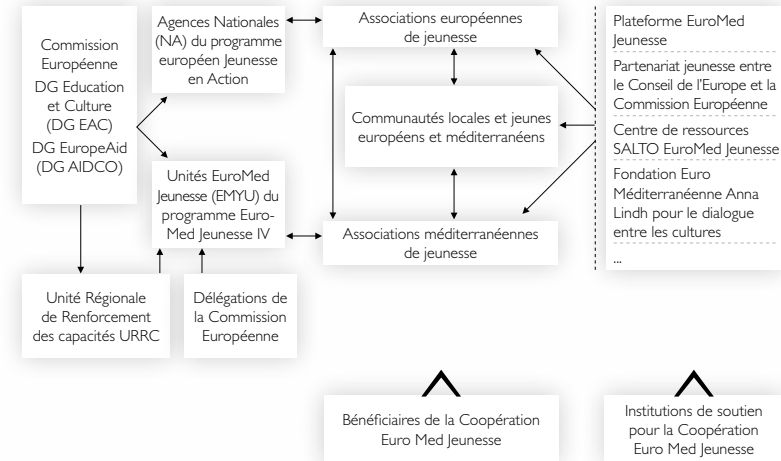


Figure: Les acteurs de la coopération EuroMed Jeunesse

La coopération Euro-Med Jeunesse a toujours porté sur deux groupes de pays, les Etats membres de l'UE et les pays partenaires méditerranéens. Tout au long de l'élaboration du programme Euro-Med jeunesse, la composition des pays bénéficiaires du programme a été modifiée et agrandie d'une phase à une autre. Pour la période 2010-2013, neuf pays

partenaires méditerranéens (Algérie, Egypte, Jordanie, Israël, Liban, Maroc, Territoires palestiniens occupés, Syrie et Tunisie) bénéficieront de la phase IV du programme euro-méditerranéen jeunesse et 27 Etats membres de l'Union participeront à la coopération Euro-Med Jeunesse via l'action 3.1 du programme Jeunesse en action.

Partie 3 - Le Service Volontaire Européen (S.V.E.) dans le contexte euro-méditerranéen



Une forme particulière de volontariat dans le contexte euro-méditerranéen : le Service Volontaire Européen et Euro-méditerranéen

Le Service Volontaire Européen (S.V.E.) comme forme spécifique de volontariat formel international et travail volontaire est une mobilité individuelle pour les jeunes grâce à des activités internationales dans le

cadre d'éducation non formelle. Il a été lancé comme programme distinct, financé par la Commission Européenne en 1996 et est devenu depuis lors partie intégrante des programmes jeunesse de l'Union Européenne.

... il est facile de présenter ces 3 lettres * S.V.E. * : elles signifient « Service Volontaire Européen » - bien que certains l'appellent « Service de Vacances Européennes » (et parfois je le ressens comme cela), d'autres l'appellent « Survivant Volontaire Européen » ... pour moi c'est toutes ces définitions ... c'est la meilleure expérience de ma vie et cela m'aidera beaucoup dans le futur et le futur est le résultat du passé...

*Houcem³⁶, Maroc
Ancien volontaire S.V.E. en Grèce*

Le S.V.E. place le jeune, comme volontaire, en son centre. C'est une « expérience d'apprentissage » et plus précisément une expérience d'apprentissage « non-formelle » et « interculturelle » pour les jeunes impliqués dans des activités de travail de jeunesse comme volontaires. Cela offre aux jeunes la possibilité de participer à une activité à plein temps, non rémunérée et non lucrative au bénéfice de la population en général et de la communauté dans un autre pays que leur pays de résidence³⁷.

Par le S.V.E., les jeunes peuvent contribuer à la cohésion sociale et à la solidarité et considérablement améliorer leurs aptitudes personnelles, professionnelles et interculturelles et leurs compétences³⁸. Être volontaires dans un autre pays pour une période déterminée offre aux jeunes une expérience informelle et non formelle d'apprentissage interculturel en encourageant leur intégration dans la société et leur participation active en soutenant leur développement et leur participation dans les communautés locales.

Quelques compétences clés pour aider à décrire les résultats d'apprentissages d'une expérience S.V.E.

- Communication en langue maternelle
- Communication en langue étrangère
- Compétences mathématiques et connaissances de base en science et technologie
- Compétences digitales
- Apprendre à apprendre
- Compétence sociale et interculturelle
- Compétence civique
- Sens de l'initiative et entrepreneuriat
- Sensibilité et expression culturelle, créativité

Source : von Hebel (2009 : 20)

La mise en œuvre du S.V.E. se construit sur un partenariat transnational entre des associations de jeunesse et le volontaire, promouvant des projets locaux qui nécessitent l'engagement de tous³⁹. Cela signifie que le volontaire n'est pas le seul à bénéficier d'un projet S.V.E., **les associations de jeunesse et de la société civile** en bénéficient également. Par leur implication dans le S.V.E. comme association d'envoi et association d'accueil, elles trouvent ici la possibilité de créer de nouveaux partenariats et de promouvoir des échanges d'expériences et de bonnes pratiques⁴⁰.

Enfin, les **communautés locales**, ainsi que le lieu du volontariat et l'environnement de travail du volontaire, bénéficient de l'engagement du volontaire dans le sens où cela va les aider à répondre aux besoins de la société dans un large éventail de domaines. Les activités de service volontaire peuvent avoir lieu dans divers domaines: culture, activités avec les enfants, les jeunes ou les personnes âgées, les sports et loisirs, les soins, le patrimoine, l'éducation, les arts, la protection civile, l'environnement, la coopération au développement, etc⁴¹.

Pourquoi la coopération Euro-Med est importante pour ma communauté locale?

Impact local - citoyenneté - une nouvelle inspiration - plus d'informations pour mon quartier - les échanges culturels - l'aide du volontaire - montrer une autre image de notre pays - une meilleure compréhension entre les peuples et moins de conflits - mettre en place notre propre identité et développer des êtres humains - briser les stéréotypes ...

Les participants d'EVS - Odyssey in EuroMed, Danemark 2007



... Les besoins de ma communauté locale

Sensibilisation interculturelle - rencontre avec les autres dans un contexte différent - différents modes de travail - l'apprentissage de la diversité - Casser les stéréotypes dans la communauté locale - donner une image positive des jeunes - une participation active - le bénéfice social du projet - l'esprit ouvert - mondial - Essayer de changer les valeurs - la promotion de la communauté - apporter une culture différente dans un autre pays - l'apprentissage d'une nouvelle culture - nouvelle langue - de nouvelles idées, de nouvelles perspectives - nouvelle opportunité pour un nouveau partenariat - obtenir une meilleure compréhension de la situation réelle dans un autre pays - acquérir de l'expérience du volontaire - des chances égales de développer le potentiel local, quelqu'un pour le soutenir - soutenir le travail de l'association

Les participants d'EVS Odyssey in EuroMed, Norvège 2008

* Q : COMMENT DÉCRIREZ VOUS LE S.V.E. DANS EURO MED À QUELQU'UN QUI N'EST PAS IMPLIQUÉ DANS LE TRAVAIL DE JEUNESSE ?

Que N'est PAS le S.V.E. :

- Ce n'est pas une activité de volontariat occasionnelle, non structurée, à temps partiel.
- Ce n'est pas un stage dans une entreprise.
- Ce n'est pas un travail rémunéré et ne peut pas remplacer un emploi salarié.
- Ce n'est pas l'exploitation d'une main-d'œuvre bon marché.
- Ce n'est pas une activité récréative ou touristique.
- Ce n'est pas un cours de langue.
- Ce n'est pas une période d'études ou de formation professionnelle à l'étranger.
- Ce n'est pas une substitution au service militaire ou autres formules de service alternatif

Les acteurs du S.V.E. peuvent être décrits comme étant:

Le volontaire⁴²

Tout jeune qui réside légalement dans un pays partenaire méditerranéen ou dans un État membre et âgé entre 18 et 30 ans a le droit de devenir volontaire SVE. Les volontaires donnent leur temps et leurs efforts pour un projet au profit de la collectivité locale en échange d'une possibilité de

mettre en pratique leurs aptitudes et d'acquérir de nouvelles compétences culturelles et sociales qu'ils seront en mesure d'utiliser à l'avenir. Au cours de leur service, les volontaires sont responsables de tâches pratiques qui leur sont assignées et ont une obligation générale de s'investir dans l'organisation d'accueil et dans la communauté

locale où le service volontaire a lieu⁴³. L'insertion des jeunes avec moins d'opportunités est une priorité importante du SVE pour assurer l'accès au dispositif à tous les jeunes. Les jeunes ayant moins d'opportunités sont définis comme "les jeunes qui sont dans une situation désavantageuse par rapport à leurs pairs, car ils sont confrontés à une ou plusieurs situations et obstacles", qui "dans certains contextes, empêchent les jeunes d'avoir un accès effectif à l'éducation formelle et non formelle, à la mobilité transnationale et à la participation, à la citoyenneté active, à l'autonomisation et à l'insertion dans la société au sens large⁴⁴".

Organisations d'envoi⁴⁵

L'organisation d'envoi peut être n'importe quel type d'organisation non-gouvernementale, une association, une collectivité locale ou toute autre initiative locale à but non-lucratif. L'organisation d'envoi joue un rôle important en aidant le volontaire à travers chaque étape du S.V.E. dès le moment où il rejoint le projet grâce à une assistance et des conseils tout au long du projet, de proposer une aide lorsque le volontaire en a besoin, au cours du projet ou lors du retour du volontaire chez lui. La contribution de l'organisation d'envoi est particulièrement importante en terme de préparation et de suivi à la fois du projet S.V.E. et du volontaire⁴⁶.

Pourquoi mon organisation veut faire un SVE Euro-Med?

Mise en réseau, échange d'idées et d'expériences, l'argent, la valeur ajoutée (pas d'antécédents de contacts dans Meda); conforme à la mission de mon organisation qui est de «promouvoir la paix par la compréhension interculturelle», doit devenir plus internationale, l'expansion des frontières, des idées différentes et des moyens de combiner les cultures, être mieux informés sur l'Europe; ouvrir les esprits ...

Participants de EVS Odyssey in EuroMed, Grèce 2006 et Danemark 2007

Organisations d'accueil⁴⁷

Un élément important des projets de Service Volontaire est l'existence d'une grande variété d'environnements pour les volontaires. Les organisations qui proposent ces environnements sont appelées organisations d'accueil. Les projets de Service Volontaire rassemblent différentes associations, projets, collectivités et d'autres initiatives. En accueillant un volontaire, les organisations d'accueil

alimentent leurs activités régulières avec de nouvelles idées et des éléments interculturels. Tout type d'organisation non gouvernementale, une association, une collectivité locale et toute autre initiative locale sans but lucratif peut jouer le rôle d'organisation d'accueil. Certaines des fonctions des organisations d'accueil peuvent être résumées comme suit:

⁴² Pour un descriptif détaillé des droits et des devoirs des volontaires SVE, Commission Européenne (2004b)

⁴³ Commission Européenne (2002a) - ⁴⁴ Ibid, pp.5-6 - ⁴⁵ Pour un descriptif détaillé des droits et des devoirs des organisations d'envoi, Commission Européenne (2002b) - ⁴⁶ Ibid - ⁴⁷ Pour un descriptif détaillé des droits et des devoirs des organisations d'accueil, Commission Européenne (2002b)



Le Tuteur⁴⁸

Le tuteur est une personne chargée d'assurer un soutien personnalisé au volontaire. Le volontaire peut également se tourner vers son tuteur si un problème survient. Le tuteur est une personne différente du responsable hiérarchique du volontaire ou d'une autre personne impliquée dans le projet du volontaire, il/elle facilite l'intégration du volontaire dans la communauté locale. Le tuteur joue également un rôle crucial en ce qui concerne la prévention des risques et la gestion des crises tout au long de l'activité de volontariat.

Un projet S.V.E se déroule idéalement en trois phases⁴⁹ dans lesquelles l'organisation d'envoi et l'organisation d'accueil partagent la responsabilité d'assurer une expérience d'apprentissage positive pour les volontaires et pour la communauté locale. Les principes de l'apprentissage non formel se retrouvent de manière horizontale dans toutes les phases :

- Planification et préparation
- Mise en œuvre de l'activité
- Evaluation (incluant une réflexion sur le suivi éventuel)

Y-a-t-il des caractéristiques spécifiques du S.V.E. dans le contexte euro-méditerranéen ?

Le SVE offre aux jeunes la possibilité de vivre dans un autre pays et de vivre une expérience d'apprentissage interculturel à travers l'éducation non formelle. Le SVE dans le contexte euro-méditerranéen est une expérience d'apprentissage interculturel intensive, tant pour le jeune et que pour les organisations de jeunesse impliquées dans les projets. Étant donné les préjugés profondément enracinés et les stéréotypes entre le nord et le sud de la Méditerranée, le Service Volontaire Européen euro-méditerranéen offre

une occasion unique pour les jeunes de réfléchir sur eux-mêmes, leurs valeurs, leurs façons de travailler et d'apprendre les uns des autres. Le service volontaire dans le contexte euro-méditerranéen a le potentiel d'aider à éliminer les perceptions profondément enracinées et souvent biaisées que les jeunes ont sur les différentes cultures, basées sur des phénomènes historiques et contemporaines telles que le colonialisme, l'orientalisme, l'occidentalisme, l'islamophobie, l'antisémitisme ou la migration.

Phases d'un projet de Service Volontaire Euro-méditerranéen

Planification et préparation	Mise en œuvre	Évaluation et suivi
<ul style="list-style-type: none"> • Discuter des objectifs • Définir les tâches en lien avec les capacités et les envies du volontaire • Préparation linguistique, culturelle... du volontaire • Se tenir informé et prêt sur des procédures de visa et des conditions d'accueil spécifiques dans le pays • ... 	<ul style="list-style-type: none"> • « Service » : Tâches bien définies permettant au volontaire d'y inclure ses idées, sa créativité et ses expériences. • Identifier des possibilités « d'apprentissage » claires pour le volontaire • Désigner un tuteur et apporter un soutien adapté, personnalisé, en lien avec ses missions, linguistique et administratif au volontaire. • Les cycles de formations : <ul style="list-style-type: none"> - Préparation au départ - Séminaire à l'arrivée - Evaluation à mi parcours • ... 	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluation finale : réflexion sur la réalisation de l'expérience de S.V.E du volontaire • Réintégration des volontaires dans leur pays d'origine • Suivi : recherche des manières de soutenir et de développer les expériences de S.V.E. du volontaire • ...

Figure : Les phases d'un projet de Service Volontaire Euro-méditerranéen

Le SVE dans le cadre d'EuroMed a quelques spécificités ...

... faire tomber les peurs que les gens ont d'être impliqués dans des projets sociaux et d'autres activités que le travail, apprendre à connaître différentes cultures et traditions et de rencontrer toutes sortes de gens de différents pays.

Ancien volontaire

...

Quand j'ai commencé à penser à mon SVE, j'ai d'abord pensé à la possibilité d'aller dans un autre pays européen (j'ai eu des contacts en Italie ou en France), mais j'ai réalisé que j'étais à la recherche d'« autre chose », quelque chose de moins "classique" (pardonnez moi l'expression!) qu'un autre pays de l'UE. Je voulais un vrai changement de décor!

...

*Bruno Neto⁵⁰, Portugal
 Ancien volontaire SVE en Jordanie*

Le SVE dans le contexte euro-méditerranéen devient encore plus particulier quand la philosophie même du programme sur l'insertion des jeunes avec moins d'opportunités est concernée. Le programme Euro-Med Jeunesse donne aux jeunes, qui semblent être

privilegiés dans leur pays d'origine en termes de niveau d'éducation ou de condition économique mais pas en termes de mobilité, de possibilité de rencontrer d'autres cultures et de vivre dans un autre pays pendant un certain temps.

48 Commission Européenne (2002b) - 49 Plus d'informations sur les phases d'un projet S.V.E et particulièrement sur le cycle de formation sur le Guide du Programme Jeunesse en Action de la Commission Européenne et Commission Européenne (2004c)

50 Bruno (2004)

Qu'est ce qui rend le SVE dans Euro-Med particulier?

- couleurs des cultures
- facilement accessible et financé
- politiquement, culturellement et géographiquement intéressant
- ouverture de l'Europe - vient d'un besoin
- aide à briser les stéréotypes
- l'égalité (Jeunes avec moins d'opportunités)
- la découverte des origines des immigrants dans les pays européens
- ...

Participants de S.V.E. Odyssey in EuroMed - Danemark 2007

Enfin et surtout, le programme Euro-Med Jeunesse offre une occasion unique de financement pour la mobilité à travers les activités de service volontaire international des jeunes et des organi-

sations de jeunesse, ce qui est toujours utile étant donné les contraintes économiques de nombreuses organisations de jeunesse à la fois dans les pays méditerranéens et européens.



Réalités et perceptions du SVE dans le contexte euro-méditerranéen

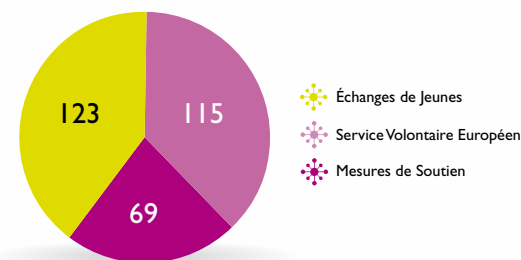
Dix ans d'expérience avec le Programme Euro-Med Jeunesse est un indicateur de la participation réussie des organisations de jeunesse et des jeunes dans les différentes actions du programme, en particulier les échanges de jeunes et les mesures de soutien. Cependant, les chiffres et les conclusions des différentes évaluations montrent que le SVE a eu un faible degré de participation par rapport aux autres actions du programme et sa mise

en œuvre s'est heurtée à divers problèmes⁵¹. Cette section explore la situation actuelle de l'action SVE au sein du programme Euro-Med Jeunesse (en particulier celui de la phase III), tout d'abord en examinant les données indiquant le niveau de participation de l'action du service volontaire européen du programme Euro-Med Jeunesse et ensuite la perception des bénéficiaires du programme à sa phase III.

Un regard statistique sur le SVE dans la région euro-méditerranéenne

Lorsque nous faisons un aperçu rapide du nombre total de projets dans les trois différentes actions du programme, il apparaît clairement que le nombre de projets de SVE est considérablement plus faible que celui des échanges de jeunes et des mesures de soutien.

Dans le cadre de la coopération euro-méditerranéenne dans le domaine de la jeunesse, seulement 69 projets sur un total de 307 (en d'autres termes, seulement un cinquième des projets) ont été des projets de service volontaire (graphique 1).



Graphique 1 : Nombre de projets dans le cadre de la coopération Euro-Med

Néanmoins, un signe positif est que le nombre de projets Service Volontaire Européen et le nombre de volontaires impliqués a augmenté depuis la phase I (tableau I) et un total de 645 volontaires⁵² ont bénéficié d'une expérience

de mobilité et d'apprentissage à travers l'action du Service Volontaire Européen du programme Euro-Med Jeunesse entre 2000 et 2008.

	Euro-Med Phase I Sélection au niveau européen			Euro-Med Phase II Sélection au niveau européen		Euro-Med Jeunesse III et Jeunesse en Action (Actions 2 et 3.1) Sélection décentralisée	Grand Total
	2000	2001	2002	2003	2004	2007-2008	
Projets	22	28	46	44	67	69	276
Volontaires	55	51	62	104	121	252	645

Tableau I : Nombre de projets et de volontaires dans les trois phases du programme Euro-Med Jeunesse

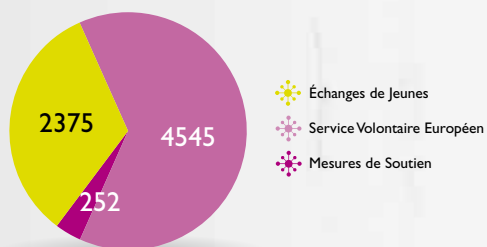
51 Commission Européenne (2004a)

52 Chiffres inférieurs (voir aussi tableau I) dus au manque de chiffres précis de volontaires dans le compendium

*** Q: EN REGARDANT LES CHIFFRES, POURQUOI PENSEZ-VOUS QUE LE SVE EST L'ACTION LA MOINS POPULAIRE DU PROGRAMME EURO-MED JEUNESSE ?**

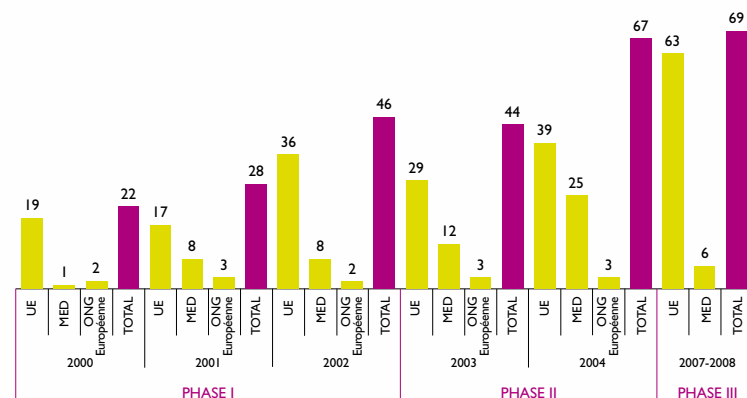
Sur un total de 252 volontaires en Euro-Med, seulement neuf volontaires européens ont été accueillis dans les pays méditerranéens dans le cadre du programme EuroMed Jeunesse III, tandis que les organisations européennes ont accueilli et envoyé 243 volontaires par les organisations méditerranéennes

et européennes dans le cadre du programme européen Jeunesse en Action. Bien que l'une des raisons puisse être les difficultés générées par les procédures décentralisées dans les pays méditerranéens, une autre explication pourrait être le nombre limité de projets d'accueil dans ces pays.



Graphique 2 : Nombre de participants dans le cadre de la coopération Euro-Med

Quand on regarde tous les projets SVE dans le cadre du programme Euro-Med Jeunesse dans toutes ses phases, une caractéristique frappante (cf. graphique 3) est que les organisations européennes candidatent plus pour des projets SVE que leurs homologues méditerranéens.



Graphique 3 : Projets SVE dans le contexte du Programme EuroMed Jeunesse (2000-2008)

Un total de 226 organisations de 43 pays ont bénéficié de l'appui financier fourni par les projets SVE dans le cadre de Euro-Med Jeunesse III et du programme européen Jeunesse en Action (2007-2008).

Perceptions et expérience des partenaires SVE: analyse SWOT sur le Service Volontaire Euro-méditerranéen

La collecte des données positives et négatives des anciens bénéficiaires et des partenaires de l'action SVE dans le programme Euro-Med Jeunesse et de Jeunesse en Action est de la plus haute importance pour de nombreuses raisons. Les perceptions des bénéficiaires, à savoir les volontaires et les organisations participantes, donnent un aperçu de la façon dont le programme a été mis en œuvre d'une part, et sur la qualité des projets SVE terminés de l'autre. De ce point de vue, l'expérience des bénéficiaires est l'un des outils les plus importants pour continuer à développer des actions de SVE dans le programme Euro-Med Jeunesse dans ses phases ultérieures.

En conséquence, toutes les organisations bénéficiaires de l'action SVE au sein la phase III du programme Euro-Med Jeunesse ont été invitées à partager leurs expériences et perceptions en ce qui concerne la mise en œuvre du SVE dans le cadre de la coopération euro-méditerranéenne de jeunesse à travers une analyse SWOT pour cette étude. Plus de 200 questionnaires ont été envoyés aux représentants des organisations européennes et méditerranéennes qui ont été directement impliqués dans un projet SVE accepté et financé au sein du programme Euro-Med Jeunesse⁵³. Le tableau 2 montre comment l'analyse SWOT a été adaptée aux objectifs de la recherche sur le Service volontaire euro-méditerranéen.

⁵³ Les coordonnées des associations candidates ont été relevées dans la publication du centre de ressources SALTO-Youth EuroMed « EuroMed Youth Projects :Two Years of Euro-Mediterranean Youth Cooperation 2007-2008) qui liste tous les projets de la phase III du Programme et de Jeunesse en Action.

Que signifie l'analyse "SWOT" dans et pour le S.V.E Euro-Med ?

"S" POUR POINTS FORTS
 du S.V.E Euro-Med

Éléments constitutifs des programmes Jeunesse aidant à la réalisation des objectifs du S.V.E. Euro-Med.
 Qu'est ce qui fonctionne bien dans le S.V.E Euro-Med ?

"W" POUR FAIBLESSES
 du S.V.E Euro-Med

Éléments constitutifs des programmes Jeunesse nuisant à la réalisation des objectifs du S.V.E. Euro-Med.
 Qu'est ce qui fonctionne mal dans le S.V.E Euro-Med ?

"O" pour OPPORTUNITES
 du S.V.E Euro-Med

Éléments extérieurs de l'environnement aidant à la réalisation des objectifs de S.V.E Euro-Med.
 Quel potentiel y-a-t-il pour augmenter les chances d'atteindre les objectifs du S.V.E dans le contexte Euro-Med ?
 Quels facteurs externes favorables existent ?

"T" POUR CRAINTES
 du S.V.E Euro-Med

Éléments extérieurs de l'environnement nuisant à la réalisation des objectifs de S.V.E Euro-Med.
 Quels facteurs externes pourraient réduire le nombre et la qualité des projets S.V.E ?

Tableau 2 : Adaptation de l'analyse « SWOT » aux objectifs de la recherche sur le Service Volontaire Euro-Med

En termes de **"points forts"** du Service volontaire euro-méditerranéen, les données des organisations bénéficiaires peuvent être classées en cinq groupes: Contribution du SVE à l'apprentissage interculturel, contribution du SVE au développement personnel des jeunes; impact local; apport du SVE pour les organisations et enfin les aspects techniques.



"S" POINTS FORTS du S.V.E Euro-Med - Contribution à la compréhension interculturelle

- Il peut contribuer à la compréhension interculturelle par l'expérience du jeune dans chaque pays visité; compréhension culturelle mutuelle.
- Il favorise le dialogue interculturel et fournit une occasion de créer des images réelles des réalités culturelles et socio-politiques des pays participants.
- Il contribue à la diffusion et l'amélioration de la richesse des cultures dans la région EuroMed.
- Il contribue à changer l'image négative de l'islam et des «cultures occidentales».
- Il donne l'occasion de vraies rencontres culturelles sur une plus longue période.
- Il offre de grandes possibilités d'apprentissage pour tous les partenaires en terme d'apprentissage essentiellement sur les différentes perspectives culturelles, les styles de travail, les styles de vie, la perception du temps, les relations familiales.
- C'est un bon outil pour la déstigmatisation de l'islam.
- Il contribue à briser les stéréotypes au sein des cultures européennes.
- Il aider à construire un pont sur la mer Méditerranée.



"S" POINTS FORTS du S.V.E Euro-Med - Contribution au développement personnel des jeunes

- Le SVE peut aider les jeunes à construire leur personnalité au cours de leur séjour dans le pays d'accueil. Cela joue également un rôle dans la consolidation de l'autonomie des jeunes ... etc
- Cela apprend aux jeunes à être plus tolérants, ouverts et d'avoir plus confiance en soi.
- Cela donne l'occasion aux jeunes d'apprendre facilement une autre langue.
- Cela contribue au développement personnel et professionnel des jeunes.
- Cela offre aux jeunes (qui autrement n'auraient jamais ou presque jamais voyagé) l'occasion de voyager (en particulier les jeunes des pays MEDA).



"S" POINTS FORTS du S.V.E Euro-Med - L'impact local

- Le volontariat est important pour nos jeunes, ils peuvent en apprendre davantage sur les autres cultures, le travail volontaire, la façon de s'engager dans une cause sociale, etc
- Les activités pratiques sont très utiles dans ce genre de contexte et sont un outil pour apprendre davantage sur les communautés locales
- Cela offre aux jeunes (issus de milieux défavorisés) l'occasion de rencontrer des volontaires de leur pays, de découvrir les cultures, l'implication sociale, etc
- Cela offre différentes activités pour les communautés locales.



“S” POINTS FORTS du S.V.E Euro-Med - L'apport aux organisations

- Le SVE aide à établir des réseaux d'organisations de jeunesse et d'établir des liens.
- Cela aide à construire des réseaux d'organisations et de volontaires.
- Cela montre de nouvelles façons de travailler.
- Le volontaire contribue également à élargir la mentalité de notre organisation, nous oblige à regarder au-delà de nos propres préoccupations et problèmes quotidiens et de voir les choses différemment par la suite.



“S” POINTS FORTS du S.V.E Euro-Med - Aspects techniques

- Cela nécessite de planifier les événements.
- Formulaires en ligne.
- Publications sur les sites web.
- Principe de décentralisation et de coopération entre les pays partenaires méditerranéens et l'UE.

En ce qui concerne les **«faiblesses»** du Service Volontaire Euro-méditerranéen, les bénéficiaires ont souligné quatre catégories de faiblesses qui peuvent être réparties comme suit: la préparation et la mise en œuvre; les groupes cibles; les aspects techniques et les aspects politiques.



“W” FAIBLESSES du S.V.E Euro-Med - Préparation et mise en œuvre

- Pas assez de préparation sur les questions interculturelles et la façon de les traiter.
- Pas de possibilité de rencontres préparatoires pour tous les volontaires, autres que pour ceux ayant moins d'opportunités.
- Sans une bonne préparation et un bon suivi le projet peut être un fiasco: les volontaires peuvent mal interpréter la culture.
- Avant de recevoir un volontaire, l'organisation d'accueil devrait élaborer un programme bien structuré et axé sur les objectifs pour le volontaire, de sorte que le volontaire puisse tirer bénéfice autant que possible de son séjour dans le pays d'accueil.
- Le volontaire, une fois dans le pays d'accueil, n'est pas toujours bien accompagné et informé sur le pays d'accueil au début de son séjour pour s'assurer qu'il / elle se sente à l'aise ultérieurement.
- Manque de sensibilité socio-culturelle; adaptation limitée à la culture et aux différences socio-économiques.



“W” FAIBLESSES du S.V.E Euro-Med - Groupes cibles actuels

- Dans la pratique le SVE est ouvert seulement à un groupe cible spécifique et n'offre pas vraiment de possibilités à toute sorte de jeunes.
- Les ONG locales et les municipalités ne sont pas toujours bien informées sur le SVE.
- Certains projets dans les pays Meda sont essentiellement des «projets fabriqués» ce qui signifie que les volontaires n'ont pas vraiment la chance de faire un "vrai" SVE.



“W” FAIBLESSES du S.V.E Euro-Med - Aspects techniques

- Pas assez de demandes dans le programme EuroMed.
- Il n'y a pas de base de données utile pour les candidats en recherche de volontariat sur les organismes d'accueil.
- Manque de flexibilité et d'adaptabilité.
- Manque de fonds pour les projets.
- Les priorités du programme ne correspondent pas aux besoins et aux stratégies de la région méditerranéenne.
- Manque de stratégie de formation au niveau national.
- Le délai de validation pour accueillir un volontaire.
- La plupart du processus prend beaucoup de temps pour avancer.
- Base de données obsolète pour les organisations.
- Pénurie de la plupart des matériels nécessaires.



“W” FAIBLESSES du S.V.E Euro-Med - Aspects politiques

- Un certain nombre d'organisations d'envoi ne veulent pas envoyer les volontaires en Palestine.
- Les volontaires ont souvent des difficultés à obtenir un visa pour le projet, ce qui signifie que les objectifs européens ne sont pas vraiment acceptés par le pays d'accueil car ils voient le projet comme une sorte de migration des jeunes qui ne sont pas européens.

En ce qui concerne les **"opportunités"** pour le Service Volontaire Euro-méditerranéen, le résultat de l'analyse peut être décomposé en trois catégories: les opportunités politiques et culturels, la coopération et la mise en réseau et les possibilités techniques.



"O" OPPORTUNITES du S.V.E Euro-Med - Politiques

- Un contexte mondial plus pacifique augmenterait les chances de réalisation des objectifs du SVE dans le contexte euro-méditerranéen.
- L'immigration en Europe favorise auprès de nombreux jeunes la curiosité de vivre et de connaître les pays Meda et d'apprendre l'arabe.
- Les projets SVE sont des projets européens, ils offrent ainsi l'occasion d'être reconnu par l'Europe, (bien que les gouvernements nationaux et les administrations n'acceptent pas toujours les projets S.V.E Euro-Med (par exemple pour le visa)



"O" OPPORTUNITES du S.V.E Euro-Med - Culturelles

- Découvrir que les pays méditerranéens ont le même bagage culturel.
- Contexte social, amical, avec du soutien, où le volontaire se sent protégé.
- Possibilité de développer une dimension familiale pour accueillir des volontaires
- Idée de découvrir la richesse des différences culturelles et éducatives.
- Intérêt pour les volontaires d'apprendre et de contribuer, menant à un véritable équilibre entre le service et l'apprentissage.
- Opportunités pour l'apprentissage interculturel.



"O" OPPORTUNITES du S.V.E Euro-Med - Coopération et mise en réseau

- Développement commun de projets d'envoi et d'accueil.
- Soutien de qualité (expertise, formation, mise en réseau).
- Compréhension commune de la signification du travail volontaire.
- Multiplicité des jeunes envoyés et accueillis dans un pays.
- Existence d'un programme d'accueil fort.
- Projets où des volontaires sont vraiment nécessaires



"O" OPPORTUNITES du S.V.E Euro-Med - Techniques

- Les partenaires MEDA peuvent postuler directement, en leur donnant la propriété du projet.
- Améliorer le processus de financement pour les grands événements



"T" CRAINTES du S.V.E Euro-Med - Politiques

- Un contexte mondial instable pourrait perturber la poursuite des objectifs du SVE.
- Les facteurs politiques tels que les relations entre les pays.
- Situations politiques - instabilité politique.
- La question des visas empêche parfois que les projets ne se réalisent complètement parce que des consulats ne délivrent des visas que pour une période plus courte que celle requise pour la réalisation du projet.
- Visas - limite pour la mobilité et restriction sur la participation.
- Difficulté des volontaires pour renouveler les visas.
- Possibilité d'immigration clandestine.



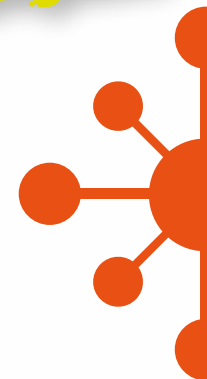
"T" CRAINTES du S.V.E Euro-Med - Culturelles

- Propagation de stéréotypes et de l'extrémisme de tous types dans le monde.
- Les différents systèmes sociaux, les cadres juridiques, les dimensions culturelles, nécessitent des temps de préparation plus long.
- Les différentes perceptions du temps peuvent créer des problèmes même sur des volontaires fortement motivés.
- Compréhension différente du «projet» par les partenaires Euro et Meda, la compréhension différente du volontariat également.
- Manque de reconnaissance de l'éducation non formelle.
- Manque de communication



"T" CRAINTES du S.V.E Euro-Med - Techniques

- Lenteur des paiements des Agences Nationales
- Pas assez de visibilité du S.V.E
- Manque de collaboration avec les jeunes
- Les projets abandonnés
- Les volontaires démotivés



L'analyse SWOT et les perceptions des anciens volontaires diffèrent légèrement de ceux des organisations bénéficiaires et des partenaires des projets de service volontaire EuroMed.

Résultats de l'analyse SWOT des anciens volontaires du Service Volontaire EuroMed .



“S” POINTS FORTS du S.V.E Euro-Med

- Casse les préjugés et les stéréotypes
- Donne plus confiance en soi
- Construction d'un groupe
- Bonne interaction entre les volontaires et la communauté locale
- Une possibilité d'apprendre une nouvelle langue et une nouvelle culture
- Connecter les gens (j'ai rencontré des gens que je n'aurais jamais rencontré autrement)
- Faire partie d'une activité sociale (ce qui est positif pour moi)
- Différents programme jeunesse et activités
- Le S.V.E Euro-Med envoi des volontaires expérimentés de différents pays
- Le certificat Youthpass
- Le SVE Euro-Med aide ceux qui veulent créer de nouveaux projets et les volontaires peuvent améliorer leur expérience personnelle de cette façon



“W” FAIBLESSES du S.V.E Euro-Med

- Il faut promouvoir plus le S.V.E afin que le monde entier connaissent le programme.
- Bien que tout se soit bien passé jusqu'à présent, tout prend beaucoup de temps à organiser
- Les volontaires ne sont pas autorisés à travailler en dehors de leur S.V.E et l'argent n'est pas suffisant.
- Parfois trop peu d'informations (à propos de tout).
- Certaines agences nationales ne sont pas bien organisées (certains ont même oublié d'inviter des volontaires quand ils organisent un séminaire pour eux (par exemple, la formation à l'arrivée).
- Certaines des personnes qui travaillent dans les agences nationales ne travaillent pas sérieusement et malheureusement de problèmes surviennent, ce qui peut rendre les volontaires malheureux.



“O” OPPORTUNITES du S.V.E Euro-Med

- Chaque pays a son propre comportement
- Consulter les volontaires de temps à autre
- Essayer de faire du S.V.E quelque chose que tout le monde veut faire en établissant des certificats reconnus par les entreprises extérieurs et les autres organisations
- Essayer d'aider les volontaires dans leurs études ou à trouver du travail après avoir fini leur S.V.E
- Tout le monde peut participer à ce type de projet et personne n'a besoin de payer
- Si tu as envie d'aller à l'étranger pour t'améliorer, améliorer ton expérience personnelle ou tes compétences en langue étrangères, tu t'attends à dépenser de l'argent mais si tu participes à un projet de S.V.E, cela ne te coûte rien car tous les frais sont pris en charge par l'Union Européenne.
- Les associations d'accueil devraient établir un forfait et payer le volontaire chaque mois.
- Tout le monde entre 18-30 ans peut profiter de ce programme.



“T” CRAINTES du S.V.E Euro-Med

- Un peu plus d'argent de poche ou plus de possibilités de voyager; de visiter des musées...
- Lorsqu'un volontaire ne reçoit pas le même argent de poche que les autres volontaires, la qualité de son expérience à l'étranger s'en trouve dégradée.
- La carte Euro 26 n'est pas reconnue partout (je n'ai jamais eu la possibilité de m'en servir)
- Les mauvaises conditions dans la famille d'accueil
- Donner trop de travail aux volontaires
- La mauvaise prise en charge par l'organisation d'accueil
- Quand les volontaires ont un problème ou que cela ne se passe pas bien avec leur colocataire, cela peut dégrader la qualité des objectifs de leurs projets

Conclusions et recommandations

Comment l'impact positif de l'expérience du volontariat par le SVE peut être améliorée pour tous ceux qui sont impliqués?

Comme souligné précédemment dans cette étude à travers diverses constatations telles que les données sur le volontariat et le travail volontaire en général, les rapports d'activité des sessions de formation du Service Volontaire Européen, les résultats de l'analyse SWOT de volontaires, des organisation d'envoi et d'accueil, les besoins des organisations de jeunesse de base et les résultats des précédentes évaluations internes du programme Euro-Med Jeunesse et de Jeunesse en Action, il y a un certain nombre de questions et de défis qui nécessitent une attention supplémentaires afin de développer le volontariat, le travail volontaire et le service volontaire dans le cadre du travail de jeunesse euro-méditerranéen. Dans cet esprit, l'identification de ces besoins et défis et la mise en place de certaines recommandations peuvent être utiles pour améliorer la qualité et la quantité de volontariat et de projets SVE dans

le contexte euro-méditerranéen et d'assurer une meilleure mise en œuvre à l'avenir:

S'agissant de la quantité de projets SVE dans le contexte euro-méditerranéen, l'un des plus grands défis est l'approche sociale et culturelle du volontariat en général et du SVE en particulier. La philosophie du volontariat et du service volontaire doit être davantage promu dans les pays partenaires. Cette étude peut être considérée comme une première étape pour promouvoir un tel objectif.

Un autre obstacle pour la quantité de projets SVE semble être le manque de base de données appropriée listant tous les projets de service volontaire EuroMed, avec toutes les organisations d'envoi et l'accueil, tous les volontaires avec toutes leurs coordonnées, etc . La seule référence pour le moment est la plate-forme EuroMed Jeunesse.

La plupart des informations et des données sont très dispersées et ne peuvent pas être recoupées. (par exemple, les compendium précédents des projets de du SVE sélectionnés au niveau européen ne mentionne pas toujours le nombre de volontaires dans un projet)

Le faible nombre de projets soumis par des organisations des pays partenaires méditerranéens au cours la phase centralisée et plus nettement encore au cours des phases décentralisée du programme Euro-Med Jeunesse reflète les difficultés de ces organisations pour accomplir les procédures et les exigences de réunion pour l'approbation de leurs projets.

S'agissant de la qualité du volontariat et des projets SVE dans les pays partenaires euro-méditerranéens, il est nécessaire de fournir un soutien continu aux bénéficiaires. Les efforts

Studies and research

récents pour développer du matériel de soutien pour les organisations de jeunesse par des institutions comme le guide pratique SALTO-Youth EuroMed sur la manière d'élaborer un projet SVE dans la région EuroMed est un exemple du type d'effort que nous recommandons.

En outre, la préparation, la formation et le processus d'évaluation pour les volontaires est un outil important pour améliorer la qualité des projets de service volontaire et assurer un processus d'apprentissage sain et durable pour les volontaires. Dans les pays méditerranéens, il n'y a pas de systèmes de soutien aux activités de volontaires, en particulier aux volontaires entrants. Il est donc recommandé qu'un système durable de sessions de formation de pré-départ, à l'arrivée, à mi-parcours et finale soit établi.

Références

- Abrignani, Bernard (2008) "Euro-Med Youth Programme III: Ready to Start!", EuroMed Platform Magazine, Publication No. 4; Juin 2008; pp. 4-5.
- Akyüz, Alper (2006) Bir iş yapma biçimi olarak gönüllülüğün örgütlenmesi, in Gönüllülerle İşbirliği, édité par Laden Yurttagüler and Alper Akyüz. Sivil Toplum Kuruluşları Eğitim ve Araştırma Birimi. İstanbul Bilgi Üniversitesi Yayınları 151, pp. 29-55.
- Bergstein, Rita (2009) "Youthpass in European Voluntary Service", dans Youthpass Guide, Centre de resource SALTO-YOUTH Formation et Coopération, pp. 56-73.
- Bruno Neto (2004) "From Portugal to Jordan" EuroMed good practices. Action 2 Service Volontaire EuroMed: Salto EuroMed Magazine "Meet'In EuroMed", Septembre 2004, p. 3.
- CIVIUS, IAVE and UNV (2008) Volunteering and Social Activism: Pathways for Participation in Human Development, produit par World Alliance for Citizen Participation (CIVICUS), International Association for Volunteer Effort (IAVE) et United Nations Volunteers (UNV).
- Compendium 2000 European Level Selections, Commission Européenne, Direction Générale Education et Culture, Unité Jeunesse.
- Compendium 2001 European Level Selections, Commission Européenne, Direction Générale Education et Culture, Unité Jeunesse.
- Cunha, Teresa and Gomes, Rui (2009) "Against the waste of experiences in intercultural learning" dans Intercultural Learning in European Youth Work: Which Ways Forward?, Compte rendu de séminaire par Ingrid Ramberg, Publication du Conseil de l'Europe, pp.86-101. Disponible en ligne à: http://www.coe.int/t/dg4/youth/Source/Resources/Publications/2010_ICL_in_European_Youth_Work_en.pdf.
- Euro-Med Youth Programme Compendium 2002, Commission Européenne, YTH-D02-280, 09/12/2002.
- Euro-Med YOUTH Programme Projects 2003, Commission Européenne, Direction Générale Education et Culture, Unité Jeunesse. YTH-D04-129, 15/09/2004.
- Euro-Med YOUTH Programme Projects 2004, Commission Européenne, Direction Générale Education et Culture, Unité Jeunesse. YTH-D05-137, 15/11/2005.
- Commission Européenne, Youth in Action Programme Guide (valable depuis Janvier 2009), Direction Générale Education et Culture.
- Commission Européenne (2002a) "Euro-Med Youth Programme" (Guide), Direction Générale Education et Culture.
- Commission Européenne (2002b) "Rights and Responsibilities of Host Organisations, Sending Organisations, Mentors", Direction Générale Education et Culture, Septembre 2002.
- Commission Européenne (2004a) Mid-Term Evaluation of the Euro-Mediterranean Youth Programme 2001-2003 Final Report (ME1/B7-4100/IB/98/0418), Décembre 2004. Mené par European Consulting Organisation (ECO), Roldan and Sorensen Consulting, Evaluation Team, Esther Gelabert and Judith Neisse, Septembre 2004.
- Commission Européenne (2004b) "Rights and Responsibilities of EVS Volunteers", Direction Générale Education et Culture, Février 2004.
- Commission Européenne (2004c) "EVS Volunteer Training: Guidelines and Minimum Quality Standards", Direction Générale Education et Culture, Novembre 2004. Disponible en ligne à: http://eacea.ec.europa.eu/youth/documents/evs/VolTrain_guide_en.pdf.
- Commission Européenne (2009) European Research on Youth: Supporting Young People to Participate Fully in Society. Direction Générale Recherche, Science Socio-Economique et Humanités, EUR 23863 EN.
- Commission Européenne (2010) Volunteering in the European Union: Final Report, Agence Exécutive Education, Audiovisuel et Culture (EAC-EA) et Direction Générale Education et Culture (DG EAC). Rapport final soumis par GHK, 17 Février 2010.
- European Volunteer Centre (2006) Manifesto in Volunteering in Europe, publié par the European Volunteer Centre (CEV) en collaboration avec Volunteering England.
- European Volunteer Centre (2007) General Assembly "Volunteering as a route (back) to employment", Paris, France, 23 Mars 2007, Rapport final.
- Forum Européen Jeunesse (2006) Shadow Report on the Implementation of the Third Priority of the Open Method of Coordination in the Youth Field, Voluntary Activities, Forum Européen Jeunesse, Bruxelles.
- Hadzi-Miceva, Katerina (2007) "A comparative analysis of European legal systems and practices regarding volunteering", International Journal of Not-for-Profit Law, Volume 9, Publication 3, Juillet 2007, pp. 37-58.
- Herlitz, Esther and Weill, Matti (no date available) Volunteerism in Israel. Disponible en ligne à: <http://www.ivolunteer.org.il/Eng/Index.asp?ArticleID=534&CategoryID=131>.

- **Independent Sector and United Nations Volunteers (2001) Measuring Volunteering: A Practical Toolkit**, compilé et édité par Alan Dingle avec Wojciech Sokolowski, Susan K.E. Saxon-Harrold, Justin Davis Smith et Robert Leigh.
- **Organisation Internationale du Travail (OIT) (2008) Manual on the Measurement of Volunteer Work**, Room Document, Préparé pour le "18th International Conference of Labour Statisticians to Accompany Chapter 5 of Report I, General Report to the ICLS".
- **Kotan, Yosef (pas de date disponible) Volunteerism: The Beautiful Side of Israeli Society**. Disponible en ligne à: <http://www.ivolunteer.org.il/Eng/Index.asp?ArticleID=477&CategoryID=131>.
- **Markovic, Darko (2009) "Hitchhiker's guide to recognition of non-formal learning in the youth field"**, in Youthpass Guide, SALTO-YOUTH Training and Cooperation Resource Centre, pp. 13-18.
- **Otten, H. (1997) Ten Theses on the Correlation between European Youth Encounters**, Intercultural Learning and Demands on full- and part-time Staff in those Encounters. Disponible en ligne à: http://ikab.de/reports/thesen_en.pdf
- **Projects Taking Place in the Mediterranean Partner Countries**, Commission Européenne, Round de sélection Novembre 2004; 2004-R5 (sélectionné au niveau national); 2005-R0 (sélectionné au niveau européen).
- **Centre de ressources SALTO-Youth EuroMed (2009) 2007-2008 EuroMed Youth Projects: Two Years of Euro-Mediterranean Youth Cooperation**, Programmes EuroMed Youth III et Jeunesse en Action. Disponible à: http://www.euro-mediyouth.net/IMG/pdf_1830.pdf
- **Centre de ressources SALTO-Youth EuroMed (2006) Collection "Bringing Both Sides Together" –Education and Civilisation, influence on EVs**. Disponible à: <http://www.salto-youth.net/rc/euomed/EMlibrary/emeducpub/reportscollection/reporteducation/>
- **Taylor, Mark (2009) "Getting interested in non-formal education and learning"**, dans Youthpass Guide, Centre de Ressource SALTO-YOUTH Formation et Coopération, pp. 7-12.
- **T-Kit No. 11 Mosaic: The Training Kit for Euro-Mediterranean Youth Work**, Conseil de l'Europe et Commission Européenne, Février 2010.
- **T-Kit No. 5 International Voluntary Service**, Conseil de l'Europe et Commission Européenne, Juillet 2002.

- **Volontaires des Nations Unies (1999) Volunteering and Social Development: A Background Paper for Discussion at an Expert Group Meeting**, New York, Novembre 29-30, 1999.
- **Volontaires des Nations Unies (2010) Laws and Policies Affecting Volunteerism Since 2001**, A Research Report for the United Nations Volunteers (UNV) programme submitted by the International Center for Not-for-Profit Law (ICNL) and the European Center for Not-for-Profit Law (ECNL), Septembre 2009.
- **Volontaires des Nations Unies et Programme de développement des Nations Unies (2009) Understanding Volunteerism for Development in South-Eastern Europe and the Commonwealth of Independent States: Lessons for Expansion**, Volontaires des Nations Unies et Programme de développement des Nations Unies, Centre régional de Bratislava, 2009.
- **von Hebel, Manfred (2009) You hold the Keys for Lifelong Learning**, in Youth pass Guide, Centre de ressources SALTO-YOUTH Formation et Coopération, pp. 19-24.
- **Youthpass Guide**, Centre de ressources SALTO-YOUTH Formation et Coopération, 2009. Disponible en ligne à: www.youthpass.eu/youthpassguide.

Publication Director: O.Toche (Director of INJEP)
Author of publication: A. Göksel
Editors: B.Arbignani, F. Demicheli (Salto-Youth EuroMed)
Design & printing: Mad'line Communication

Printed in Paris: 14/02/2011
ISBN: 978-2-11-128106-6